

André, Albert E.

1925

[148 W 59th St.]

May 18, 1925

Mr. Albert E. Andre  
148 West 59 Street  
New York City

Dear Mr. Andre:

I wish to express to you my pleasure at seeing you the other day and I want to thank you for the help you gave me on Chinese and Tibetan .

I am sending down to you rubbings of these coins that we were discussing the other day. I have marked one, two and three according to Laufer's letter. Four is the gold coin and five and six I am sending as you probably can make more from the coins than from any rubbings I can send you. After you left I discovered the smaller piece, number six. From this you can work out the whole of the inscription. I have tried to locate some part of Tibet that would correspond to the Chinese name on this coin.

With these rubbings and coins I am sending various letters, notes, etc., so that you will have all of the material that I have to aid you.

Again with many thanks, I remain

Very truly yours

HW C  
Encs.

Curator



OLD CONSIGNMENT ARTS, LTD.

VALENCIA STUDIOS

148 WEST 59TH STREET

NEW YORK CITY

June 27

1925

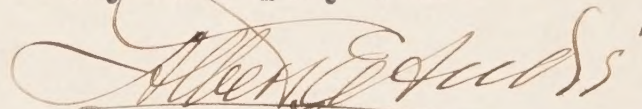
Dr. Howland Wood, Curator  
American Numismatic Society  
New York City

Dear Dr. Wood:-

It did not occur to me, when I brot my work up to yo u, but it has since, that it would be helpful to me to have from you an acknowledgement in writing, particularly if you should see fit to compare my work with the attempts of "certain other scholars both of America and England" without giving names.

As Tibetan is not studied at any University in America it is impossible to receive any acknowledgment of ability. It would be useful to me in seeking connection with some Museum, and even in my organizing my Expedition to Tibet next spring.

Very Sincerely Yours



Albert E. André.  
Orientalist



June 30, 1925

Albert E. Andre, Esq.  
Old Consignment Arts, Ltd.  
Valencia Studios  
148 West 59 Street  
New York City

Dear Mr. Andre:

I want to compliment you on the work that you did in deciphering the Tibetan coins that we have here in our cabinet. I have had two or three scholars translate these for me but have never felt satisfied that they got the best translation and in all instances there were a few words they did not seem to be able to get. I was really amazed to see you read these offhand without referring to any books. It certainly shows your working knowledge of Tibetan which can only be gotten by actual being there and field work. The dictionaries and glossaries, in my experience, are generally misleading.

You certainly read the Chinese with equal facility which makes me blush at my poor attempt at this language.

Again thanking you for the work you put on these coins, I remain

Very truly yours

HW C

Curator